

HILTRON

ITALIANO



PROTEC6GSM TM600GSM

**Centrale antifurto 6 zone + 24h
con combinatore GSM
e rivelatore incorporato**

MANUALE PER L'UTENTE
(per software versione 2.25)

1 Introduzione

1.1 Caratteristiche funzionali

- Centralina antifurto 2 zone ritardate + 4 zone immediate + linea protezione 24h.
- Combinatore telefonico GSM con messaggi vocali preregistrati ed SMS.
- Sensore infrarosso con lente a 3 fasci e portata massima 5mt su zona ritardata 1.
- Messaggio Vocale Comune personalizzabile
- Retroilluminazione del pannello attivata da tastiera e dal sensore sul pannello.
- Alimentatore caricabatteria con protezione sovraccarichi e inversione polarità batteria.
- Collegamento consolle Serie XM per la programmazione ed il comando della centrale.
- Collegamento per accessori di inserimento/disinserimento con segnalazione (tipo PX;SK o KBC).
- Menù a guida vocale di comando sia locale che in collegamento telefonico, con indicazione stato centrale, zone aperte, zone escluse e memoria allarme.
- Messaggio Vocale Comune personalizzabile
- Esclusione zone e 24H sia da pannello che in collegamento da remoto.
- Uscita per azionamento apparecchiature esterne su inserimento o su comando locale/remoto.
- Parzializzazione impianto programmabile.
- Led controllo presenza rete elettrica, fusibile servizi interrotto.
- Led segnalazione temporizzazione: uscita; entrata; allarme e memoria allarme.
- 1led per ogni zona di segnalazione stato.
- SMS inviati con segnalazione stato impianto, identificativo zona/e allarmata/e, stato alimentazione.
- Avviso telefonico preregistrato di allarme con indicazione stato impianto, stato zona/e, stato alimentazione e memoria allarme.
- Programmazione da tastiera locale o remota su BUS RS485 con indicazioni sul display.
- Rubrica telefonica di 16 numeri.
- Risponditore vocale con messaggi guida preregistrati.
- Modulo telefonico GSM Quad Band.
- Indicazione a display del gestore telefonico e dell'intensità di segnale.
- Ascolto ambientale da remoto.
- Segnalazione opzionale di assenza rete prolungata.
- Interrogazione credito telefonico residuo tramite reinvio SMS.
- Reinvio opzionale SMS ricevuti.
- Tamper di protezione antiapertura centrale.
- Vano batteria B12V7.5Ah.
- Grado di sicurezza: 1.
- Classe ambientale: 2.
- Contenitore in ABS (PROTEC6GSM) o metallico (TM600GSM).

1.2 Caratteristiche Tecniche

	PROTEC6GSM	TM600GSM
Zone di protezione immediate	4	
Zone di protezione ritardate	2	
Zone di protezione antisabotaggio "24h"	1 + Tamper	
Tensione nominale di alimentazione	230V~ ±5% 50Hz	
Uscita servizi	12Vcc ±10% (Max 1Ah)	
Vano per batteria in tampone	(batteria consigliata B12V7.5Ah)	
Durata allarme programmabile	da 180 a 600 sec.	
Tempo di uscita programmabile	da 0 + 60 sec	
Tempo di entrata programmabile	da 0 + 60 sec	
Angolo di copertura del rilevatore su pannello	H: 85°; V: 60°	
Copertura max del rilevatore su pannello	5mt	
Numeri in rubrica telefonica	16	
Corrente massima erogata su uscita servizi	1A a 12Vcc	
Assorbimento massimo (solo della centrale)	65mA@230Vac	
Assorbimento massimo	150mA@230Vac	
Potenza totale erogata dall'alimentatore	35W (2,6Ah a 13,5V)	
Contenitore esterno	ABS	Metallico
Grado protezione del contenitore	IP40	IP30
Grado di sicurezza	1	
Classe ambientale	2	
Temperatura di funzionamento	+5°C ÷ +40°C	
Dimensioni (L)	280mm	285mm
Dimensioni (A)	230mm	228mm
Dimensioni (P)	96mm	95mm
Conforme alla norma	CEI EN 50131-1	

2 Installazione

2.1 Avvertenze generali

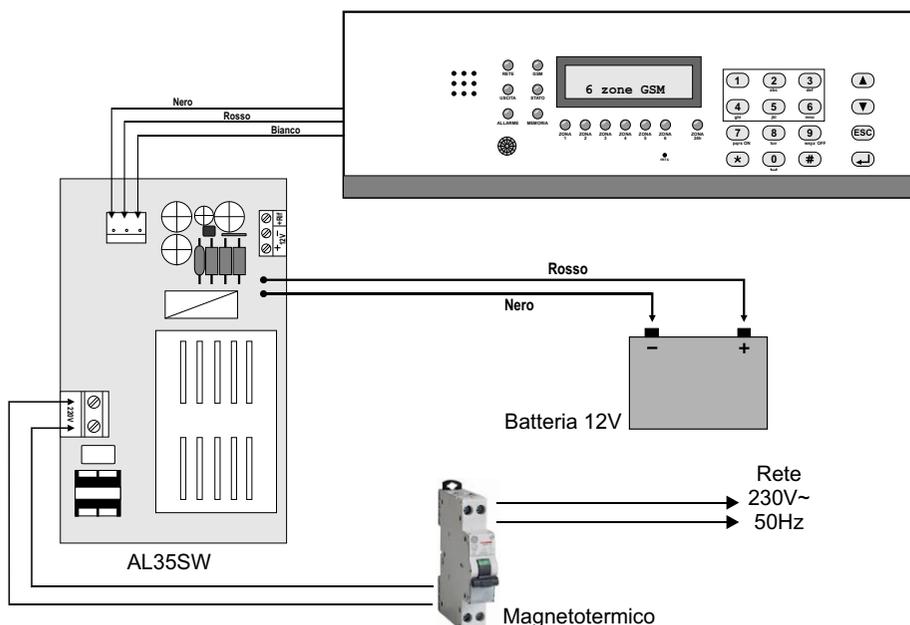
- Non installare la centrale in luoghi esposti a temperature estreme o alle intemperie.
- Per un fissaggio solido e sicuro è opportuno assicurarsi che la superficie di montaggio sia piana.
- Posizionare la centrale ad un'altezza che permetta un agevole accesso al pannello frontale.
- I collegamenti vanno eseguiti rispettando la normativa CEI 79-3 "Norme particolari per gli impianti antieffrazione, antintrusione, antifurto ed antiaggressione".

2.2 Alimentazione

L'alimentazione di tutto l'impianto è fornita dall'alimentatore-caricabatteria presente all'interno della centrale che costantemente mantiene in carica la batteria (B12V7,5Ah).

ATTENZIONE !

La tensione di rete 230V~ deve essere collegata all'alimentatore/caricabatteria tramite due conduttori di 1,5mm² a doppio isolamento provenienti da un sezionatore (ad es. un interruttore magnetotermico) utilizzato esclusivamente per la centrale antifurto. All'interno della centrale posizionare i due conduttori in maniera sufficientemente ordinata, bloccandoli tramite il pressacavo in dotazione ed eventualmente tramite fascette.



A collegamenti ultimati, inserire i due conduttori muniti di connettore tipo *faston* provenienti dall'alimentatore alla batteria, rispettando le polarità di collegamento
Rosso = [+] positivo batteria / Nero = [-] negativo batteria.

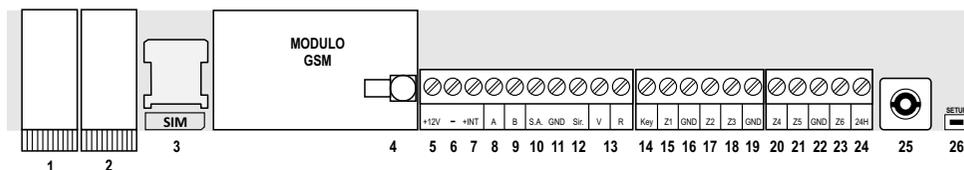
ATTENZIONE !

Per il corretto funzionamento dell'impianto, la batteria deve essere sempre collegata. Si consiglia di controllare periodicamente la sua efficienza, misurandone la tensione sui due contatti dopo aver disconnessa l'alimentazione di rete attraverso l'apposito sezionatore (interruttore magnetotermico). Se la tensione tende a scendere sensibilmente anche in presenza del solo carico della centrale è necessario provvedere alla sua sostituzione.

Dopo aver collegato la batteria della centrale e della sirena si potrà procedere all'accensione dell'impianto tramite il sezionatore collegato all'alimentatore. Il LED RETE presente sul pannello della centrale termina di lampeggiare rimanendo con luce fissa per segnalare l'effettiva presenza della tensione di rete.

Per ragioni di sicurezza e per il rispetto delle normative in vigore si consiglia di realizzare e verificare il collegamento all'impianto di terra a tutti i dispositivi che ne avessero bisogno.

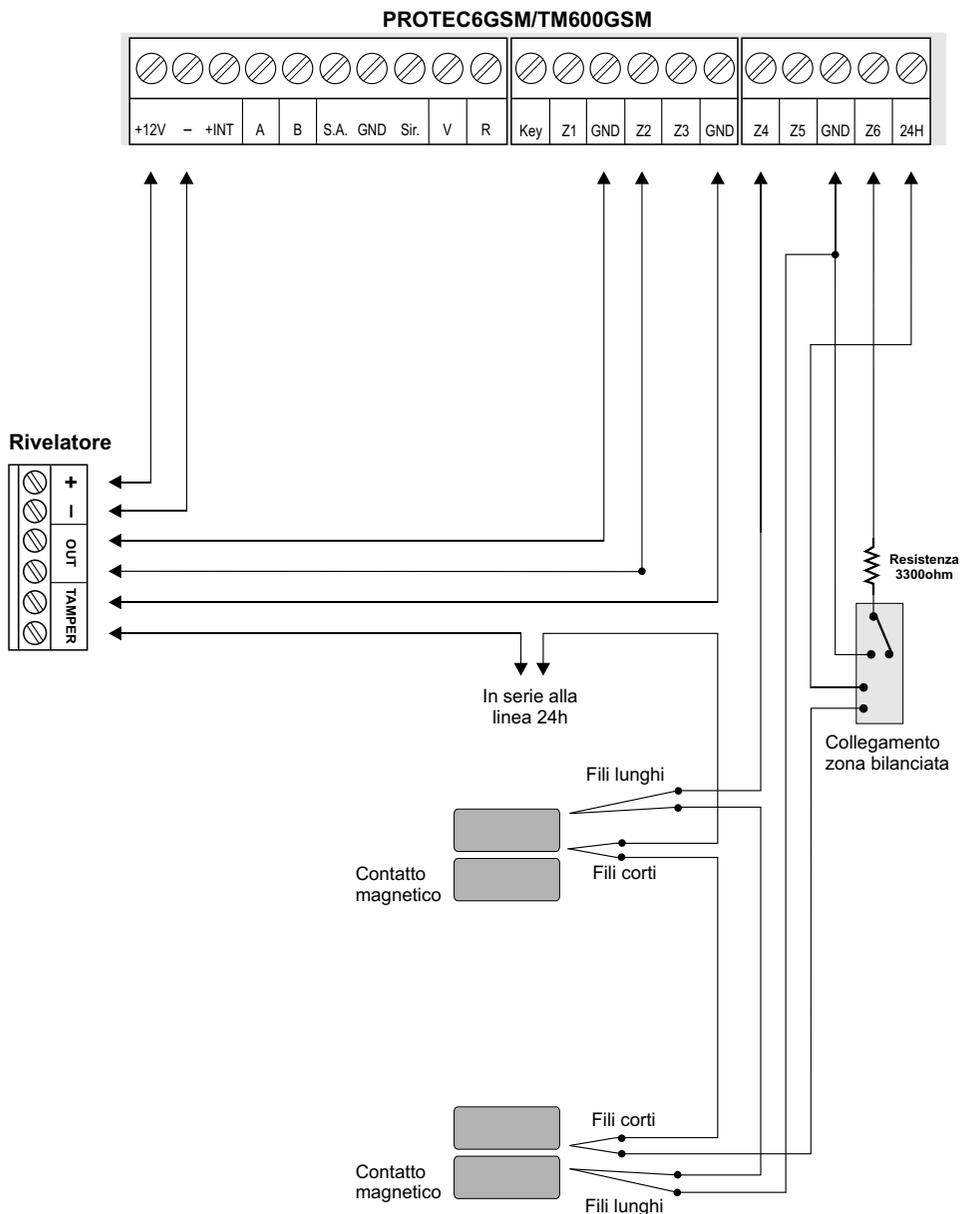
2.3 Collegamenti



- | | |
|-------------------|--|
| 1 | Fusibile da 1A per alimentazione esterna. |
| 2 | Fusibile da 1A per uscite sirene. |
| 3 | Connettore SIM CARD. |
| 4 | Presenza antenna GSM |
| 5 - 6 | Uscita tensione 12Vcc fissa per alimentazione dispositivi esterni(max 1Ah). |
| 6 - 7 | Uscita tensione 12Vcc per abilitazione apparecchiature esterne attive su impianto inserito o su comando. |
| 8 - 9 | Connessione RS485 per consolle remote Serie XM. |
| 10 - 11 | Uscita 12Vcc per le sirene esterne autoalimentate. |
| 11 - 12 | Uscita 12Vcc in condizione di allarme per le sirene interne supplementari. |
| 13 - | Uscite 12Vcc per i LEDs dei sistemi di comando tipo PX, SK, KB.
(V) = LED verde (R) = LED rosso |
| 14 | Ingresso impulso comando inserimento/disinserimento. |
| 15 - 17 | Linee di zone ritardate logiche NC o bilanciate. |
| 16 - 19 - 22 | Morsetti comune per le zone |
| 18 - 20 - 21 - 23 | Linee di zone (immediate) logiche NC o bilanciate. |
| 24 | Linea di zona antisabotaggio "24h" logica NC o bilanciate. |
| 25 | Tamper antiapertura. |
| 26 | Pulsante SETUP. |

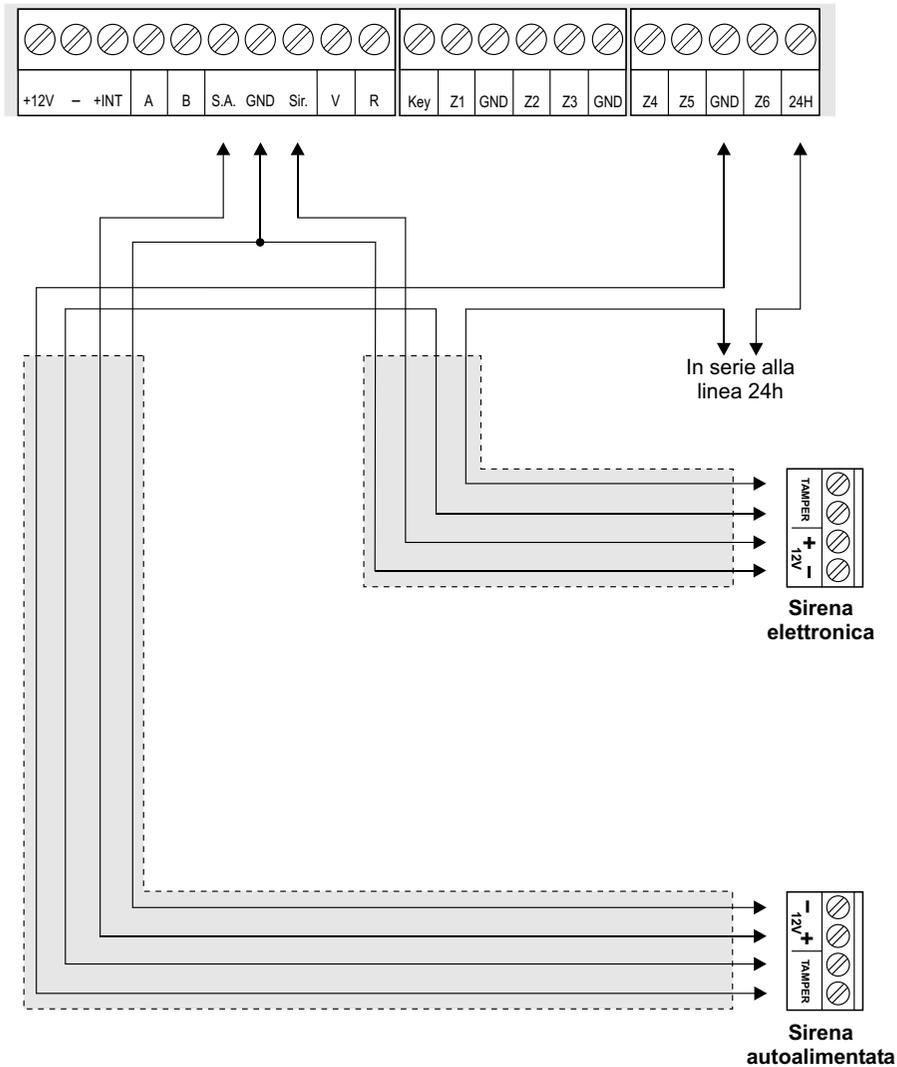
Per una corretta installazione, si consiglia di seguire le indicazioni nelle pagine seguenti.

2.3.1 Collegamento rivelatori volumetrici e contatti

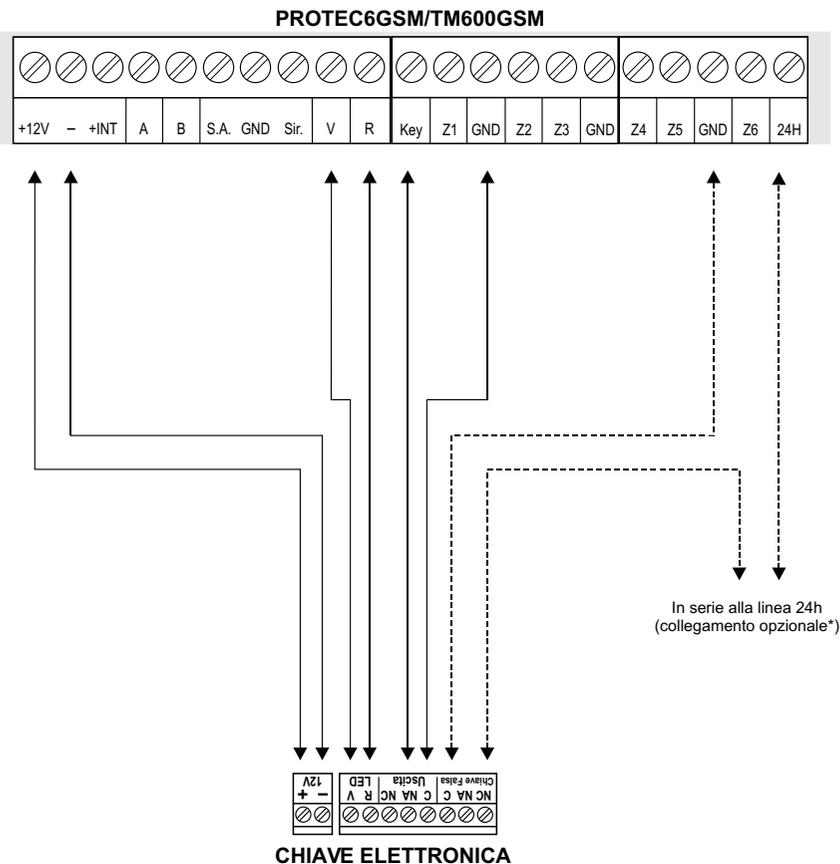


2.3.2 Collegamento sirene

PROTEC6GSM/TM600GSM

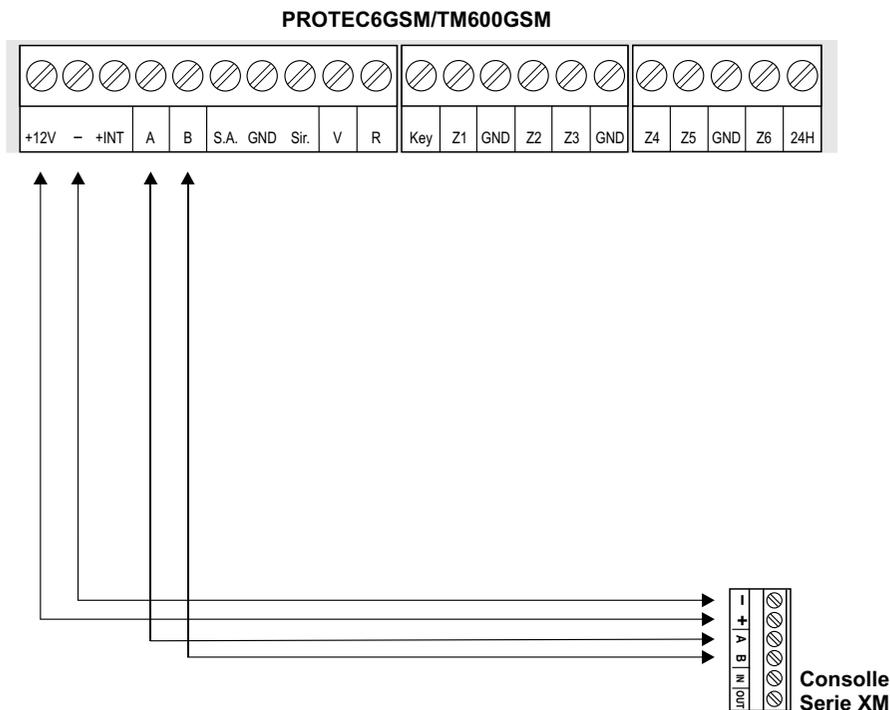


2.3.3 Collegamenti con la chiave elettronica



* Tale collegamento prevede l'attivazione dell'allarme antisabotaggio 24h quando viene inserita una chiave falsa.

2.3.4 Collegamenti con la tastiera Serie XM



ATTENZIONE:

La console deve essere configurata con Indirizzo 1:

Premere 3 volte il pulsante subito dopo aver alimentato la console, scegliere ID-1 con i pulsanti / e premere / .

3 Programmazione

Una volta effettuata l'installazione e data la tensione alla centrale (PROTEC6GSM o TM600GSM) si visualizza :



E' possibile interagire con la centrale attraverso 4 menù:

- **Menù programmazione:** si accede digitando il codice MASTER (5-6-7-8 di default) per la programmazione ed i parametri di funzionamento della centrale.
- **Menù comandi:** si accede digitando il codice COMANDI (1-2-3-4 di default) per il comando delle funzioni della centrale.
- **Menù interrogazione:** si accede ad impianto disinserito senza la necessità di digitare alcun codice per visualizzare la memoria allarme e per escludere/includere una zona per il successivo inserimento della centrale.
- **Menù vocale:** si abilita premendo il pulsante (#). Attraverso una voce guida si accede alle funzioni di comando, digitando alla richiesta il codice COMANDI.

3.1 Accesso alla programmazione

5 6 7 8 # 1

A centrale disinserita digitare il codice MASTER (di default è 5-6-7-8) seguito dal tasto (#) / (↵) .
Si visualizza:



*NOTA: Se si prova ad inserire un codice errato (dopo 15 tasti premuti), la tastiera va in blocco per circa 30sec. durante i quali non accetta ulteriori tentativi.
Se invece non si utilizza la tastiera per un tempo superiore ad 1min, la centrale termina automaticamente la modalità di programmazione.*

utilizzando i pulsanti (▼) / (▲) è possibile selezionare le voci presenti in questo menù:

- | | |
|--------------------|---|
| 1 - Rubrica | 16 Numeri telefonici. |
| 2 - Parametri | Configurazione della centrale. |
| 3 - Codici | Modifica del <i>Codice MASTER</i> e del <i>Codice COMANDI</i> . |
| 4 - Test | Effettua una chiamata di prova. |
| 5 - Cancella Setup | Ripristina valori di default azzerando la rubrica e le configurazioni personaliz. |
| 6 - Info | Visualizzazione del Modello; del Firmware e dell'IMEI del modulo GSM. |
| 7 - Reset Impianto | Riavvia la centrale ed il modulo GSM. |

3.1.1 Rubrica

5 6 7 8

Inserimento Numeri Telefonici

Una volta entrati nel menù programmazione, premere (1) si visualizza :



premere (#) / (↵) si visualizza :



Utilizzare i pulsanti (▼) / (▲) per accedere ad 1 delle 16 posizioni di memoria della rubrica.

A questo punto bisogna inserire il numero di telefono (max di 32 cifre):

Numero	01
123456789	>

NOTA: Per correggere un errore di digitazione usare il pulsante  per cancellare l'ultimo numero presente nella rubrica oppure selezionare il numero errato sempre utilizzando i pulsanti  /  e digitare il nuovo numero corretto.

Per confermare premere il pulsante  / . Si visualizza:

Invio SMS all.?
7=SI 9=NO

Premere i pulsanti  o  rispettivamente per indicare alla centrale di inviare o meno gli SMS di allarme al numero impostato. Alla richiesta successiva:

Avviso No Rete?
7=SI 9=NO

digitare il pulsante  o  se si desidera chiamare ed inviare un SMS in caso di mancanza prolungata della rete elettrica.

Cancellazione Numeri

Per eliminare un numero telefonico entrare nel menù "Rubrica" e premere i pulsanti  /  fino ad evidenziare:

RUBRICA
Cancella Numeri

premere  /  e scegliere con  /  il numero di telefono che si vuole eliminare si visualizza:

Numero 03
122668899

Selezionare con il tasto  /  si visualizza:

Vuoi cancellare?
7=SI 9=NO

premendo il tasto  si visualizza per qualche istante:

CANCELLATO

per uscire dal sottomenù "Cancella Numeri", basta tornare indietro premendo più volte il tasto  / .

3.1.2 Parametri

5 6 7 8 # 2

Accedere al menù programmazione e digitare il pulsante **2** oppure utilizzare i pulsanti **▼**/**▲** per visualizzare:

```
25¥ ABCD
2-Parametri
```

e premere il pulsante **#**/**↵**.

Utilizzare i pulsanti **▼**/**▲** per scorrere nelle varie opzioni, che sono:

1- Funzionamento OUT +Int	6 - Tempo di entrata
2- Parzializzazione	7 - Tempo di uscita
3- Inoltro SMS	8 - Durata allarme
4- Max 5 cicli allarme	9 - Zone Logiche/Bilanciate
5- IR su Zona Ritardata 1	

Funzionamento OUT +INT

Questa opzione indica alla centrale di gestire l'uscita +INT in due modi: Attivare/Disattivare l'uscita su comando **ON-OFF** oppure su Inserimento/Disinserimento della centrale **On su inserito**:

```
Funz. OUT +INT
Comando ON/OFF
```

premendo il pulsante **#**/**↵** si cambia il settaggio dell'uscita in:

```
Funz. OUT +INT
ON su inserito
```

per uscire premere ***** o **ESC**.

Parzializzazione

Questa opzione permette di impostare le zone da includere/escludere dalla sorveglianza quando si inserisce la centrale in modo parziale:

```
Parzializzazione
```

premendo il pulsante **#**/**↵** si visualizza (di default):

```
Zone su Parziale
>PPPEEE<
```

la sequenza di "P" ed "E", rappresenta nell'ordine il numero delle zone incluse o escluse nella parzializz. Digitare il numero della zona che si desidera modificare ed al termine digitare ***** o **ESC** per tornare al menù delle opzioni.

Parzializzazione multipla (da versioni firmware 2.26 in poi)

Accedere al menù di programmazione tramite il codice installatore **5 6 7 8**
scorrere il menù con i tasti **▼/▲** fino alla voce **2**

```
2 - Parametri
```

premere il tasto **↵**
sempre utilizzando i tasti **▼/▲**, scorrere il menù fino alla voce "PARZIALIZZAZIONE"

```
Parzializzazione
```

premere il tasto **↵**.
A questo punto, sarà possibile selezionare la configurazione dell' "Imp. parziale A" o "Imp. parziale B".

```
Imp. parziale A  
>PPPEE<
```

la sequenza di "P" ed "E", rappresenta nell'ordine il numero delle zone incluse o escluse nella parzializzazione.

Scorrendo con i tasti **▼/▲**, sarà possibile eseguire la stessa operazione per impostare la parzializzazione dell'impianto B

```
Imp. parziale B  
>PPPEE<
```

premere il tasto **ESC** per tornare al menù principale

Inoltro SMS

Questa opzione permette al combinatore di inviare tutti gli SMS ricevuti al numero inserito nella posizione numero 1 della rubrica telefonica:

```
Inoltro SMS
Disabilitato
```

per cambiare stato, premere il pulsante **#** / **↩**:

```
Inoltro SMS
Abilitato
```

Max 5 cicli allarme

Questa opzione comanda la centrale per effettuare il numero dei cicli di allarme (max 5) ognuno dei quali con attivazione delle sirene, invio SMS e chiamate telefoniche.

Eventuali allarmi successivi non causeranno né l'attivazione delle sirene né l'inoltro di avvisi telefonici finché la centrale non verrà inserita o disinserita nuovamente.

Con l'opzione "Disabilitata", la centrale continuerà a segnalare gli allarmi attivando sirene e combinatore telefonico ogni qualvolta si presenta un allarme.

```
Max 5 cicli all.
Disabilitato
```

per cambiare stato, premere il pulsante **#** / **↩** :

```
Max 5 cicli all.
Abilitato
```

IR su Zona Ritardata

Questa opzione abilita o meno il rilevatore ad infrarossi posto sul pannello sulla zona 1 (ritardata):

```
IR su Zona Rit 1
Disabilitato
```

per cambiare stato, premere il pulsante **#** / **↩** :

```
IR su Zona Rit 1
Abilitato
```

Tempo di entrata

Il *tempo di entrata* è il tempo a disposizione dell'utente per accedere negli ambienti protetti e disinserire l'impianto prima che si attivi l'allarme. Durante questo tempo, un'eventuale attivazione dei sensori posti sulle zone di protezione ritardate (zona 1 e 2) non provocherà allarmi. Di default il tempo impostato è di 15sec:

```
Tempo di entrata
015
```

per impostare il tempo desiderato (da 0 a 60sec), basta a premere il pulsante **#** / **↵** e si visualizza:

```
Inserisci valore
>---<
```

utilizzare la tastiera per impostare il valore desiderato. Una volta inserito, premere di nuovo **#** / **↵** e si visualizza per esempio:

```
Tempo di entrata
055
```

se è seguito da un beep lungo il valore inserito risulta maggiore di quello consentito, si visualizza sul display:

```
VALORE ERRATO
Min=000 Max=060
```

Tempo di uscita

Il *tempo di uscita* è il tempo a disposizione dell'utente per lasciare gli ambienti protetti dopo l'inserimento dell'impianto.

Durante questo tempo, un'eventuale attivazione dei sensori posti sulle le zone di protezione ritardate non provocherà allarmi. Di default, il tempo impostato è di 30sec:

```
Tempo di uscita
005
```

per impostare il tempo desiderato (da 5 a 60sec), basta premere il pulsante **#** / **↵** e si visualizza:

```
Inserisci valore
>---<
```

utilizzare la tastiera per impostare il valore desiderato. Una volta inserito, premere di nuovo **#** / **↵** e si visualizza:

```
Tempo di uscita
055
```

Se è seguito da un beep lungo, il valore inserito risulta maggiore di quello consentito, si visualizza sul display:

```
VALORE ERRATO
Min=000 Max=060
```

Durata allarme

Questa opzione permette di regolare la durata degli eventi allarme che si verificano in centrale. Per l'impostazione, effettuare la stessa procedura descritta precedentemente e cioè:

Durata allarme
180

per impostare il tempo desiderato (da 180 a 600sec), basta premere il pulsante **#** / **↵** si visualizza:

Inserisci valore
>---<

utilizzare la tastiera per impostare il valore desiderato. Una volta inserito, premere di nuovo **#** / **↵** e si visualizza, per esempio:

Durata allarme
500

Se è seguito da un beep lungo, il valore inserito risulta diverso da quelli consentiti, si visualizza sul display:

VALORE ERRATO
Min=180 Max=600

Zone Logiche/Bilanciate

Questa opzione permette di cambiare il funzionamento degli ingressi zone:

Zone Logiche/Bil

Una zona bilanciata richiede di una resistenza da 3.3Kohm di fine linea affinché la centrale possa riconoscere la zona allarmata sia in caso di resistenza minore (linea cortocircuitata) che in caso di resistenza maggiore (linea aperta).

Una zona logica, invece, non ha bisogno di resistenze e sarà considerata non in allarme quando c'è la linea chiusa in cortocircuito.

Per effettuare la programmazione desiderata premere il pulsante **#** / **↵**, si visualizza:

Selezione L/B
>LLLLLLL<

per cambiare l'impostazione delle zone basta premere il pulsante corrispondente alla zona desiderata. (con il pulsante **7** si modifica la linea 24H).

Selezione L/B
>LBLLLBL<

per uscire da questa fase premere ***** o **ESC**.

3.1.3 Codici

5 6 7 8 # 3

Utilizzare i pulsanti  /  oppure direttamente il numero corrispondente alla scelta da effettuare e confermare con il pulsante  /  si visualizza:

25¥ ABCD
3 - Codici

In questo menù è possibile cambiare i Codici MASTER e COMANDI. Una volta selezionata l'opzione , premere il pulsante  o  /  ; si visualizza:

SELEZ . CODICE
CODICE MASTER

Il codice MASTER, permette di accedere ai menù di programmazione. Per cambiare i codici basta confermare con  /  e si visualizza :

CODICE MASTER
- - - -

a questo punto inserire il codice desiderato di 4 cifre. Per il codice Comandi, utilizzare i pulsanti  /  fino a visualizzare:

SELEZ . CODICE
CODICE COMANDI

Il codice Comandi, permette di accedere alle funzioni di gestione dell'impianto con l'inserimento/disinserimento, il cambio codice e l'attivazione ed esclusione delle zone.

A questo punto premere il pulsante  ed inserire il codice desiderato di 4 cifre:

CODICE COMANDI
- - - -

Al termine si ritorna alla Selezione codici. Digitare  o  per ritornare al Menù Principale.

3.1.4 Messaggio Vocale Comune personalizzabile

5 6 7 8 # 4

Utilizzare i pulsanti  / , oppure, premendo direttamente il tasto  si visualizza:

```
25¥ ABCD
4-Msg. Comune
```

```
Msg. Comune
*Play #Rec
```

Tenendo premuto il tasto  sarà possibile registrare un messaggio.

Rilasciandolo si interromperà la registrazione.

NOTA: la registrazione si interromperà automaticamente una volta raggiunta la durata massima del messaggio (10 secondi).

Per riprodurre il messaggio registrato, premere il tasto .

Durante la riproduzione o la registrazione comparirà un'animazione nella seconda riga del display, come segue:

```
Msg. Comune
>>>>
```

```
Msg. Comune
>>>>>>>>
```

Per tornare al menu precedente, premere il tasto .

3.1.5 Cancella SETUP

Una volta entrati nel menù programmazione, premere il pulsante  fino a visualizzare:

```
25¥ ABCD
5-Cancella SETUP
```

premendo il tasto  /  si visualizza :

```
Conf Ripristino?
7=SI 9=NO
```

confermando con il tasto  si visualizza per qualche istante :

```
Ripristino OK
```

e si cancellano tutti i numeri telefonici presenti nella rubrica e si ripristinano le impostazioni di fabbrica della centrale. Premendo il pulsante  si esce dal menù senza eseguire il reset.

3.1.6 Info

5 6 7 8 # 6

Nel "Menù di Programmazione", utilizzare i pulsanti  /  fino a visualizzare:

25¥ ABCD
6-Info

premendo direttamente il tasto  oppure  /  ; si visualizza:

l'originale
6 zone GSM

utilizzare i pulsanti  /  per visualizzare la release del firmware e l'IMEI del modulo GSM.

3.1.7 Reset

5 6 7 8 # 7

Chiude le comunicazioni, forzando il riavvio del modulo GSM e della centrale.

Nel "Menù di Programmazione", utilizzare i pulsanti  /  fino a visualizzare:

25¥ ABCD
7-Reset Impianto

e digitare il pulsante  / .

3.1.8 Test

5 6 7 8 # 8

Utilizzare i pulsanti  /  si visualizza:

25¥ ABCD
4-Test

premendo direttamente il tasto  oppure  /  ; si visualizza:

Inserire Numero

Inserire un numero telefonico, dopodichè premere il tasto  :

25¥ Chiama.....
1234567890

rispondendo alla chiamata :

25¥ Connesso...
1234567890

Durante il test è possibile ascoltare ed inviare toni DTMF, ma non è possibile parlare con l'utenza connessa. Questa funzione può essere utilizzata ad esempio per conoscere il credito residuo della SIM CARD.

4 Comandi

1 2 3 4

Per operare sulla centrale ed eseguire le operazioni di inserimento/disinserimento è necessario accedere al "Menù Comandi".

Digitare il codice Comandi (di default **1-2-3-4**) seguito dal pulsante **#** / **↩** e successivamente digitare direttamente il numero corrispondente alla voce desiderata o utilizzare i pulsanti **▼** / **▲** fino a selezionarla e confermarla con **#** / **↩**.

4.1 Menù COMANDI

Le opzioni disponibili in questo menù sono:

- 1 - Inserimento/Disinserimento
- 2 - Cambio Codice COMANDI
- 3 - Menù Zone
- 4 - Stop ciclo di allarme
- 5 - Attivazione OUT

4.1.1 Inserimento/Disinserimento

1 2 3 4 # 1

Selezionare:

```
25¥ ABCD
1-Inser./Disins.
```

e premere **#** / **↩** :

```
IMP: DISINSERITO
7-INS 8-PR 9-DIS
```

con il pulsante **7** si inserisce l'impianto e con il **9** lo si disinserisce.
Sul display è indicato di volta in volta lo stato della centrale:

```
IMP: INSERITO
7-INS 8-PR 9-DIS
```

Il pulsante **8** invece, inserisce l'impianto parzialmente abilitando le sole zone impostate durante la programmazione (vedi parzializzazione - di default le zone 1; 2 e 3).
Le zone non abilitate vengono segnalate come *zone escluse*.

Digitare ***** o **ESC** per uscire da questa opzione.

NOTA: Se in questa fase non si utilizza la tastiera per più di 1min, la centrale esce dal Menù COMANDI.

4.1.2 Cambio Codice COMANDI

1 2 3 4 # 2

Per entrare nell'opzione desiderata, utilizzare i pulsanti  /  e confermare con  / 
oppure premere direttamente il pulsante desiderato  :

SELEZ . CODICE
CODICE COMANDI

premere  /  si visualizza:

CODICE COMANDI
- - - -

inserire un codice desiderato (a 4 cifre) ed immediatamente inserendo l'ultima cifra il codice viene accettato ritornando di nuovo alla visualizzazione:

SELEZ . CODICE
CODICE COMANDI

NOTA: In questo menù non è possibile midificare il codice MASTER.

4.1.3 Menù Zone

Selezionare con i pulsanti / l'opzione:

```
25¥ ABCD
3-Menù ZONE
```

e digitare / per aver accesso al Menù ZONE che consente di escludere/includere le zone o di visualizzarne lo stato:

```
Escludi ZONE
>-----<
```

ad esempio, abbiamo questa situazione:

```
Escludi ZONE
>12-4--7<
```

in questa condizione, digitare il numero della zona che si desidera modificare: i numeri presenti sulla seconda linea, sono quelli delle zone escluse (la zona 7 rappresenta la Zona 24h). Mantenere premuto il pulsante per circa 2sec. affinché si possano re includere tutte le zone.

Al termine è possibile utilizzare / per visualizzare tutte le zone che la centrale considera allarmate:

```
ZONE Aperte
>---45--<
```

oppure:

```
Memoria Allarme
>1---5--<
```

quelle zone che durante l'ultimo inserimento sono state allarmate.

4.1.4 Stop Ciclo (Stop ALLARME)

Selezionare con i pulsanti / l'opzione:

```
25¥ ABCD
4-Stop CICLO
```

e digitare il pulsante / per arrestare l'allarme delle sirene, il ciclo di telefonate e l'invio di SMS. La centrale continua ad essere inserita e pronta per un successivo allarme.

4.1.5 Attivazione uscita +INT

1 2 3 4 # 5

Selezionare con i pulsanti  /  l'opzione:

25¥ ABCD
5-Attivaz. OUT

e premere  / .

Se l'uscita +INT è stata programmata con funzionamento a comando (vedere pag12), compare sul display:

OUT: Disattiva
7=SI 9=NO

Con il pulsante  è possibile attivare l'uscita +INT della centrale o disattivarla con il .

Se invece l'uscita è stata programmata in automatico per funzionare su Inserimento/Disinserimento della centrale, il comando non è permesso e compare sul display per qualche secondo la scritta:

NON PERMESSO

4.2 - Interrogazione

E' possibile escludere/includere una zona o conoscere lo stato di memoria allarme anche senza digitare alcun codice.

Premere il pulsante  per un paio di secondi: i led sul pannello della centrale visualizzano lo stato della memoria allarme. Tutti i led delle zone che lampeggiano in sincronia con il led memoria allarme, indicano le zone che sono state allarmate durante l'ultimo inserimento. Rilasciando il pulsante i led ritornano nella visualizzazione precedente.

Se si desidera escludere una zona prima di un successivo comando di inserimento è possibile mantenere premuto il pulsante della zona per un paio di secondi finché il led relativo alla zona stessa non emetta dei flash. Ripetendo l'operazione è possibile ripristinare il funzionamento della zona.

Con il pulsante  si re includono tutte le zone con un solo comando. Il pulsante  può essere utilizzato per escludere/includere la zona 24h.

La funzione esclusione/inclusione delle zone è disponibile solo quando la centrale è disinserita.

4.3 - Interfaccia vocale

Premendo il pulsante  si accede al menù vocale. Per cancellare eventuali pulsanti premuti prima è possibile utilizzare .

All'attivazione dell'interfaccia vocale, sul display compare l'indicazione:

25¥ ABCD
Menù Vocale

Dalla centrale è possibile ascoltare la voce guida che ripete:

< INSERIRE CODICE >

Per ottenere informazioni sullo stato della centrale è necessario inserire il codice comandi seguito dal pulsante  / .

Le indicazioni dello stato della centrale sono:

<Impianto in allarme> o *<Allarme 24h>* o nulla se la centrale non è allarmata ;
<Impianto disinserito> o *<Impianto inserito>*;
<Rete OK> o *<Assenza rete>*;

Segue l'elenco dei comandi disponibili:

<Premere 1 per attivazione uscita> (solo se uscita +INT è attivabile a comando);
<Premere 3 per zone aperte>;
<Premere 4 per esclusione>;
<Premere 5 per ascolto ambientale> (solo per accesso da remoto tramite connessione telefonica);
<Premere 6 per memoria allarme>;
<Premere 7 per inserire> (solo a centrale disinserita);
<Premere 8 per inserimento parziale> (solo a centrale disinserita);
<Premere 9 per disinserire> (solo a centrale inserita);
<Premere 0 per stop ciclo>;

E' possibile digitare uno dei tasti citati per accedere alla funzione elencata.

A questo menù di guida vocale è possibile accedere anche da remoto attraverso una connessione voce sulla rete GSM inviando i codici DTMF relativi ai tasti del pannello della centrale (vedi controllo remoto).

Premendo il pulsante **1** si ascolta il messaggio:

<Uscita non attiva , premere 7 per attivare o premere asterisco per tornare al menù precedente> o
<Uscita attiva, premere 9 per disattivare o premere asterisco per tornare al menù precedente >.

Premendo uno dei pulsanti indicati si esegue il comando. Questa opzione è disponibile solo se il l'uscita +INT è programmata per il funzionamento a comando.

Premendo il pulsante **3** si ascolta il messaggio:

<Non ci sono zone aperte> o *<Le zone aperte sono: zona 2, zona 6, zona 24 ore>*;

Premendo il pulsante **4** si ascolta il messaggio:

<Non ci sono zone escluse> oppure *<Le zone escluse sono: zona 3, zona 4, zona 24 ore>*.

A centrale inserita, la voce guida riprende ad indicare le opzioni del menù principale mentre, a centrale disinserita, prosegue con:

<Digitare numero zona, premere 7 per 24 ore o premere asterisco per tornare al menù precedente >.

Digitando il numero di una zona ad esempio **3** la voce guida conferma la modifica con il messaggio:

<zona 3 inclusa > o *<zona 3 esclusa>*

secondo lo stato che assume la zona, seguito dalla ripetizione del messaggio con l'elencazione delle zone escluse.

Digitando ***** si ritorna al menù principale e vengono ripetute le opzioni disponibili.

Inviando il tono DTMF del pulsante **5** si accede all'ascolto ambientale: è possibile ascoltare quello che è captato dal microfono posto a bordo della centrale.

Quando si desidera uscire da questa opzione digitare ***** per riascoltare la guida vocale alle opzioni disponibili. Questa opzione è disponibile esclusivamente quando si accede al menù vocale durante una connessione telefonica e si utilizza il telefono per l'invio di toni DTMF.

Premendo il pulsante **6** la centrale comunica:

<Non ci sono zone in allarme> oppure *<Le zone in allarme sono: zona 4, zona 6 >*
con l'elencazione delle zone che hanno generato una memoria allarme.

Premendo il pulsante **7** la centrale - se possibile - viene inserita (zone immediate chiuse). Al termine viene ripetuto il messaggio di stato della centrale con l'eventuale variazione dello stato di inserimento e le opzioni del menù vocale. Questo comando è disponibile solo a centrale disinserita.

Premendo il pulsante **8** si comanda l'inserimento della centrale in modo parzializzato con l'attivazione delle sole zone previste in programmazione (vedi parzializzazione). Anche questa opzione è disponibile solo a centrale disinserita.

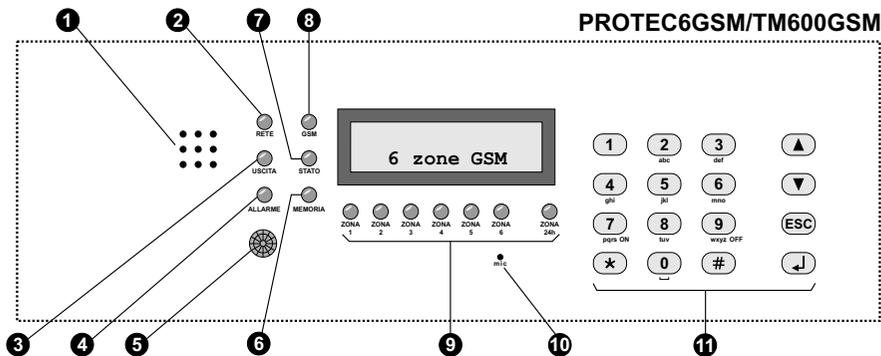
Premere il pulsante **9** se si desidera disinserire la centrale. L'opzione è disponibile solo quando la centrale è inserita. Dopo aver eseguito questo comando vengono ripetuti i messaggi sullo stato della centrale e le opzioni disponibili nel menù vocale.

Premendo il pulsante **0** si comanda l'arresto di un eventuale ciclo di allarme.

Se non si accede ad alcuna opzione per oltre 1 minuto o se si digita **+** o **ESC**, il menù vocale è chiuso.

5 Funzionamento

5.1 - Descrizione del pannello



- | | |
|--|---|
| <p>1 Fori ALTOPARLANTE</p> | <p><i>Ascolto messaggi e registrazioni</i></p> |
| <p>2 LED "RETE"
 Acceso
 Lampeggiante
 Spento</p> | <p><i>Presenza tensione di rete
 Assenza tensione di rete
 Assenza alimentazione</i></p> |
| <p>3 LED "USCITA"
 Acceso
 Lampeggiante
 Spento</p> | <p><i>Impianto disinserito
 Tempo di uscita in corso
 Impianto inserito</i></p> |
| <p>4 LED "ALLARME"
 Acceso
 Lampeggiante</p> | <p><i>Impianto in allarme
 Tempo d'entrata in corso dopo rilevazione su zona rit.</i></p> |
| <p>5 Rilevatore ad infrarossi passivo</p> | <p><i>Quando rileva una presenza accende la retroilluminazione della tastiera e del display e - se programmato - allarma la zona 1.</i></p> |
| <p>6 LED "MEMORIA "
 Lampeggiante</p> | <p><i>Memoria allarme attiva</i></p> |
| <p>7 LED "STATO"
 Lampeggio lungo seguito da una pausa breve
 Lampeggio lento
 Due lampeggi brevi + una pausa
 Lampeggio veloce</p> | <p><i>Modulo GSM in registrazione
 Combinatore in attesa
 In connessione GSM durante i cicli di allarme
 Controllo Remoto</i></p> |
| <p>8 LED "GSM"
 Spento
 Un lampeggio veloce ogni secondo
 Un lampeggio veloce ogni 3 secondi</p> | <p><i>GSM non operativo
 Rete non trovata.
 Rete trovata</i></p> |
| <p>9 LEDs di controllo stato zone e 24h
 Acceso
 Spento
 Un lampeggio veloce ogni secondo
 Acceso con uno spegnimento veloce ogni sec.
 Lampeggiante(durante la visualizz, memoria)</p> | <p><i>Zona aperta
 Zona chiusa
 Zona esclusa
 Zona esclusa e aperta
 Memoria allarme</i></p> |
| <p>10 Microfono</p> | <p><i>Per ascolto ambientale</i></p> |
| <p>11 Tastiera alfanumerica di comando</p> | |

5.2 - Comandi

5.2.1 Inserimento

Dal pannello della centrale è necessario verificare che le zone immediate non siano aperte: controllare che i relativi LED non siano accesi ed eventualmente chiudere porte e finestre o lasciare gli ambienti sorvegliati dai sensori che mantengono allarmata la zona. L'apertura delle zone ritardate non impedisce l'inserimento della centrale, ma è necessario che al termine del tempo di uscita programmato si ristabilisca la chiusura della linea ritardata. E' possibile escludere singolarmente le zone da sottoporre a sorveglianza premendo per un paio di secondi il numero della zona da escludere (o da re-includere). Quando si comanda la centrale da pannello o da consolle XM è possibile utilizzare l'inserimento parzializzato che prevede l'esclusione di alcune zone secondo quanto programmato (di default zone 1, 2 e 3 inserite e 4, 5 e 6 escluse).

Da pannello o da consolle : digitare il codice COMANDI e selezionare il menù:

```
25¥ ABCD
1-Inser./Disins.
```

e digitare **(↩)** :

```
IMP: DISINSERITO
7-INS 8-PR 9-DIS
```

Digitare **(7)** per un inserimento totale o **(8)** per l'inserimento parzializzato.

Nel caso di inserimento da consolle (sia in modalità Normale che Parziale), se il tempo di uscita è superiore a 0, esegue l'operazione, e compare la scritta:

```
"Uscita...."
```

per qualche secondo e poi esce dal menu.

Se il tempo di uscita è 0, esegue l'operazione ed esce direttamente fuori dal menu.

Il LED "USCITA" lampeggia per tutto il tempo di uscita programmato ed al termine si spegne.

A comando eseguito sul display compare l'indicazione:

```
IMP: INSERITO
```

Questa operazione può essere eseguita dal pannello utilizzando la guida del menu vocale.

In questo caso digitare **(#)** per attivare la guida e - seguendo le indicazioni - inserire il codice e poi digitare **(7)** per l'inserimento; la guida vocale confermerà o meno l'esecuzione del comando.

Per inserire l'antifurto con le chiavi elettroniche, verificare i LED posti sull'inseritore: il led rosso acceso indica che una zona non esclusa è aperta e l'inserimento non sarà eseguito; il LED rosso che si spegne per un istante ogni secondo indica che è aperta una zona ritardata e l'inserimento è consentito.

A comando eseguito i due LED lampeggiano contemporaneamente per tutto il tempo di uscita, ed al termine si spengono. Se invece il comando non è eseguito i due LED emettono dei lampeggi veloci per un paio di secondi ed al termine il LED verde rimane acceso.

Per il comando della centrale da remoto con telefono GSM, una volta attivato il collegamento con la centrale è possibile seguire la voce guida del menù vocale, inserendo il codice COMANDI seguito dal comando **(7)** di inserimento (vedi interfaccia vocale).

NOTA: Quando la centrale è in allarme 24h, il comando di inserimento spegne le sirene e annulla i cicli di chiamate GSM, ma non inserisce l'impianto; per inserire l'antifurto è necessario quindi ripetere il comando.

5.2.2 Disinserimento

Da pannello o da consolle è necessario digitare il codice COMANDI, selezionare il menù:

25¥ ABCD
1 - Inser. / Disins.

premere il pulsante :

IMP : INSERITO
7 - INS 8 - PR 9 - DIS

Digitare il pulsante **9** :

IMP : DISINSERITO
7 - INS 8 - PR 9 - DIS

Se durante questa operazione il LED giallo "ALLARME" lampeggia è in corso il tempo di entrata ovvero si è verificata l'apertura di una linea ritardata e la centrale è in attesa di un comando di disinserimento prima di far scattare gli allarmi allo scadere della temporizzazione. Il LED "MEMORIA ALLARME" lampeggia se si è verificato un ciclo di allarme durante il tempo di sorveglianza della centrale.

Sull'inseritore per le chiavi elettroniche il lampeggio dei due led indica che è in corso un allarme; disinserendo l'antifurto si accende il LED verde ed il led rosso lampeggia in caso di memoria allarme.

	ACCESO	SPENTO	1 LAMPEGGIO AL SECONDO	1 LAMPEGGIO INVERSO AL SECONDO	LAMPEGG.	LAMPEGGI VELOCI
LED VERDE	Impianto disinserito	Impianto inserito	Zone escluse ad impianto disinserito		Memoria allarme a centrale disinserita	
LED ROSSO	Zona immediata aperta a centrale disinserita	Zone chiuse	Zona ritardata aperta	Linea 24H aperta		
LED VERDE e ROSSO					Allarme in corso o tempo di uscita	Comando di inserimento non eseguito

5.3 - Stop allarme.

In caso di allarme è possibile fermare le segnalazioni acustiche ed arrestare le chiamate telefoniche: dal pannello della centrale o da una consolle XM digitare il codice COMANDI, selezionare il menù:

25¥ ABCD
4 - Stop CICLO

Digitare il pulsante . Questo comando non disinserisce la centrale antifurto.

I comandi di inserimento/disinserimento sia da pannello che da dispositivi esterni di comando (PX, SK, KB) fermano anch'essi il ciclo di allarme.

5.4 - Parzializzazione zone

Accedere al menù tramite codice utente (1)(2)(3)(4), e premere il pulsante (↵)

scorrere il menù tramite i pulsanti (▼)/(▲), fino alla voce 6 del menù.

1 - Imp. Parziale

premere il pulsante (↵). Si visualizzerà il seguente display

" Imp. parziale A "
" 7=A 9=B "

Digitando i tasti (7) o (9), è possibile selezionare l'impianto parziale A o l'impianto parziale B. Il display superiore indicherà l'impianto parziale attualmente selezionato. Per inserire l'impianto, la procedura resta invariata (par. 5.2.1).

5.4.1 - Interrogazione parzializzazione da remoto

Da remoto, digitando il tasto (8), la centrale chiederà :

🔊) "Premere 7 per inserire impianto parziale A o premere 9 per inserire impianto parziale B"

Terminato il messaggio, il menu si conclude, riproducendo la frase :

🔊) "o premere * per tornare al menu precedente".

Se l'impianto è già inserito non permetterà un nuovo inserimento, né da consolle, né da remoto / vocale. Da menu remoto / vocale la centrale riprodurrà il messaggio :

🔊) "Impossibile inserire"

Di seguito, la procedura per passare da impianto con inserimento totale ad impianto con inserimento parziale (A o B)

- disinserire l'impianto
- inserire in modo parziale a seconda della preferenza

NOTA : quando si inserisce da menu remoto / vocale in modo parziale (A o B), la centrale salverà l'ultimo tipo di inserimento parziale.

E' consigliabile verificare sempre nel menu comandi qual'è l'impianto parziale selezionato.

5.5 - Funzionamento delle zone.

5.5.1 Zona 1 e 2 (ritardate)

Ad impianto inserito, all'apertura della linea NC si attiva un ciclo di allarme dopo un ritardo settato in programmazione (*tempo di entrata*).

Se la linea di ingresso è programmata come linea bilanciata, la centrale si attiva per iniziare un ciclo di allarme sia in caso di apertura della linea, sia in caso di cortocircuito della linea; la zona risulta bilanciata solo se l'impedenza della linea è di 3300 ohm circa (occorre montare una resistenza da 3300 ohm per terminare la linea).

Si consiglia l'utilizzo di tale zona per linee NC realizzate con contatti magnetici disposti sulla/e porta/e d'ingresso. Il *tempo di entrata* permette di accedere da tali ingressi e raggiungere la centrale per disinserire l'impianto nel caso in cui non sia montato alcun inseritore SKI esterno alla porta d'ingresso.

Nel caso in cui venga montato l'inseritore SKI della chiave elettronica SK100 all'esterno è consigliabile programmare al minimo il *tempo di entrata*.

5.5.2 Zone immediate

Ad impianto inserito, all'apertura della linea NC inizia immediatamente un ciclo di allarme.

Anche in questo caso la linea può essere programmata come linea bilanciata e la zona manda in allarme la centrale sia con l'apertura della linea che con il cortocircuito.

5.5.3 Zona 24h e tamper

Ad impianto disinserito l'attivazione della linea 24h (sia essa logica o bilanciata) causa l'avvio di un ciclo di allarme di 3 minuti.

Ad impianto inserito la durata dell'allarme è pari a quello impostato in programmazione.

L'apertura del tamper montato sulla centrale genera lo stesso allarme 24h.

Sulla linea 24h vanno collegati in serie i tamper antiapertura dei dispositivi collegati alla centrale che si intende proteggere dalle effrazioni, inserendo una resistenza da 3300 ohm di fine linea se si desidera utilizzare la linea in modalità bilanciata.

5.6 - Funzionamento del combinatore GSM.

Sul display della centrale sono visualizzate le indicazioni sullo stato del combinatore GSM:

Init GSM.....
Imp Disinserito

durante l'inizializzazione del modulo GSM.

Inserire SIM
Imp Disinserito

che richiede appunto di introdurre una SIM CARD (disconnettere sempre l'alimentazione prima di inserire la SIM CARD e togliere eventuali codici di blocco PIN dalla scheda utilizzando un comune cellulare).

Registrazione...
Imp Disinserito

In fase di collegamento alla rete GSM.

31¥ ABCD
Imp Disinserito

con l'indicazione del gestore telefonico e la potenza del segnale ricevuto (max 31).

**Ric. Chiamata
Imp Disinserito**

Quando il combinatore sta ricevendo una chiamata telefonica.

Anche il LED rosso "GSM" segnala l'operatività del modulo GSM con un lampeggio breve ogni 3 secondi circa ad indicare che il modulo GSM è registrato sulla rete GSM e pronto per ricevere o eseguire chiamate.

Durante un allarme il combinatore invia come prima operazione tutti gli SMS ai numeri abilitati in fase di programmazione rubrica e poi comincia ad eseguire le chiamate in voce.

Il messaggio SMS è del tipo:

<Impianto in allarme (oppure *Impianto inserito/Impianto disinserito se la centrale non è in allarme*).
Rete OK (o *Assenza rete*).
Allarme 24h (solo in caso di allarme 24h).
Memoria allarme zona (seguito dai numeri delle zone in memoria allarme, per es. zona 2, 4, 5).>

Quando il combinatore inizia il ciclo di chiamate, sul display della centrale compare l'indicazione:

31¥ Chiama.....

Rispondendo alla chiamata è possibile ascoltare il messaggio sullo stato della centrale del tipo :

<Impianto in allarme> **<Impianto inserito>** **<Rete OK - Inserire codice>**.

Durante la connessione sul display compare l'indicazione:

Connesso....

ed inviando il codice con i toni DTMF del telefono sulla seconda linea viene segnalata:

**Connesso....
Gestione Remota**

5.6.1 Controllo Remoto

Durante una connessione vocale GSM è possibile comandare la centrale inviando i toni DTMF dalla tastiera del telefono. L'attivazione del controllo remoto può avvenire o durante una telefonata di allarme della centrale oppure chiamando direttamente il combinatore della centrale:
alla richiesta di *<Inserire codice>* digitare il codice COMANDI.

A questo punto dal telefono remoto è possibile ascoltare la voce guida con i messaggi simili a quelli del menù vocale (vedi), ovvero:

<i><Premere 1 per attivazione uscita></i>	<i>(solo se uscita +INT è attivabile a comando)</i>
<i><Premere 3 per zone aperte></i>	
<i><Premere 4 per esclusione></i>	
<i><Premere 5 per ascolto ambientale></i>	<i>(solo da remoto durante connessione telefonica)</i>
<i><Premere 6 per memoria allarme></i>	
<i><Premere 7 per inserire></i>	<i>(solo a centrale disinserita)</i>
<i><Premere 8 per inserimento parziale></i>	<i>(solo a centrale disinserita)</i>
<i><Premere 9 per disinserire></i>	<i>(solo a centrale inserita)</i>
<i><Premere 0 per stop ciclo></i>	

Per le operazioni disponibili in questa fase si rimanda al paragrafo 4.3 Interfaccia vocale.

5.6.2 Rinvio messaggi SMS

Abilitando l'opzione <Inoltro SMS> , tutti i messaggi sms ricevuti sulla SIM della centrale sono re-inviati al cellulare inserito nella rubrica al NUMERO 1 : in questo modo è possibile controllare eventuali messaggi ricevuti sulla SIM inserita nella centrale con eventuali comunicazioni inviate dall'operatore telefonico.

5.5.3 Interrogazione credito residuo

Se si desidera interrogare l'operatore telefonico per conoscere il credito telefonico è possibile inviare alla SIM della centrale un messaggio composto secondo le regole dell'operatore telefonico stesso preceduto dal testo <SMS> e dal numero telefonico dell'operatore come indicato nella seguente tabella.

Tabella richiesta saldo per operatore telefonico

OPERATORE	TESTO
TIM	SMS 40916 PRE CRE SIN
VODAFONE	SMS 404 TRAFFICO
WIND	SMS 4155 Saldo

In questo modo il messaggio ricevuto dalla centrale viene rigirato all'operatore telefonico che provvederà a rispondere con un nuovo messaggio.

Il messaggio con i dati richiesti inviato dall'operatore telefonico è re-inviato dalla centrale direttamente all'utente che ne ha fatto la richiesta, che può così conoscere il credito telefonico residuo.

6 Manutenzione

6.1 - Batteria

Si consiglia di controllare periodicamente lo stato sia della batteria collegata in tampone all'alimentazione, sia della batteria installata all'interno della sirena autoalimentata.

6.2 - Pulizia

Per la pulizia della centrale utilizzare esclusivamente un panno morbido ed umido. Evitare assolutamente diluenti e spugne abrasive.

6.3 - Fusibili

Fusibile da 1A per alimentazione esterna.	tipo F 1A - L250V
Fusibile da 1A per uscite sirene.	tipo F 1A - L250V